

Olga GRZYŚ 

Universidad Pedagógica de Cracovia

olga.grzys@up.krakow.pl

***EL ÁNGEL DESCUIDADO*, DE EDUARDO MENDICUTTI, COMO HERRAMIENTA PARA ABORDAR EL TEMA DE LA HOMOSEXUALIDAD Y LA RELIGIÓN EN LA CLASE DE LITERATURA EN UNA UNIVERSIDAD POLACA**

ABSTRACT

El ángel descuidado by Eduardo Mendicutti as a Tool to Address the Issue of Homosexuality and Religion in the Literature Class at a Polish University

According to the new edition of ILGA-Europe's annual review, Poland ranks second in the list of most homophobic countries in the European Union. Among the causes of this situation are reasons like ignorance, fear of the *Other*, multiple stereotypes based on the Polish collective imagination and religious motives. The last factor is of great significance in a country as religiously homogeneous as Poland, in which Catholic morals penetrate all spheres of life of its citizens. During my teaching career I have noticed a strong need among my students for an honest and thorough debate about homoerotic attraction, which in many of them provokes rejection or even repulsion. As a starting point for the discussion, I propose the reading of the novel *El ángel descuidado* by the Spanish writer Eduardo Mendicutti. The book tells the story of two young seminarians who live their first love in the bosom of a religious institution. The main objective of my text is to present the current situation of gays and lesbians in Poland along with the attitude of Polish society and politicians towards the LGBTQ community, to deliberate on a supposed conflict between Catholic morality and homosexuality, to analyze possible reactions of students of Hispanic Philology to the novel of Mendicutti and to meditate on the role of literature in the construction of a just and egalitarian society.

Key words: open society, homosexuality, religion, education, LGBTQ literature

¿Es Polonia un país tolerante? ¿Formamos los polacos una sociedad abierta, cuya base es justamente la tolerancia? Para responder a estas preguntas habría que precisar qué es lo que entendemos bajo el término ‘tolerancia’, que tiene ya múltiples definiciones. La más convincente y completa me parece la que ha propuesto el profesor e investigador estadounidense Andrew R. Murphy; que concibe la tolerancia de dos maneras. La primera, que concierne a la sociedad en su conjunto, engloba como tolerantes a aquellos de sus miembros que se abstienen de criticar o condenar los comportamientos y creencias impopulares o diferentes de los suyos. Dichas personas respetan la pluralidad de perspectivas, no imponen su modo de vivir y sus creencias a los demás y admiten la posibilidad de estar equivocadas¹. La segunda categoría se vincula con la política y la legislación, que deberían permitir a las minorías, muchas veces consideradas inferiores o hasta perversas por la sociedad, vivir conforme a sus escalas de valores. En otras palabras, la falta de aceptación social hacia las minorías no se refleja en las leyes, que se niegan a poner multas o castigos a quienes no forman parte del grupo dominante².

Las dos definiciones citadas se resumen de manera perfecta en las palabras del filósofo británico John Stuart Mill, quien considera nocivo cualquier tipo de intervención en la vida de los demás, excepto en aquellos casos en los que se trata de evitar que dañen a otros seres humanos. Mill sostiene que cada uno es responsable frente a la sociedad solamente por lo que concierne a los demás, mientras que en el ámbito de su vida privada, su cuerpo y su mente, debe ser completamente independiente³.

Volviendo al principio de mi artículo, donde preguntaba por la tolerancia de la sociedad polaca, veo necesario precisar que de aquí en adelante no hablaré de la actitud de los polacos frente a todas las minorías, sino que me centraré en el grupo particular que conforman las personas homosexuales. Desgraciadamente, resulta que tanto los habitantes de nuestro país como la legislación polaca están muy alejados de la visión de la tolerancia propuesta por Andrew R. Murphy.

En primer lugar, según el informe del Centro Polaco de Estudios de Opinión Pública (CBOS) del año 2017⁴, solamente un 16% de los polacos considera que la homosexualidad es normal y natural, mientras que un 79% cree que es una desviación de la norma, y entre ellos un 24% sostiene que la orientación homosexual no puede ser tolerada. Los polacos tampoco ven la necesidad de igualar los derechos de los gays y lesbianas con los que poseen las personas heterosexuales (un 64% está en contra de la legalización del matrimonio entre personas del mismo sexo y un 84% se opone a la posibilidad de que estas puedan adoptar niños). Resulta asimismo curioso que un 62% de los polacos

¹ A.R. Murphy, “Dwie koncepcje tolerancji”, trad. P. Kruczkowska, en G. Gazda, I. Hübner, J. Plucienik (eds.), *Literatura, kultura, tolerancja*, Kraków 2008, p. 18.

² Ibid., pp. 19-20.

³ J.S. Mill, *O wolności*, trad. A. Kurlandzka, Kraków 1959, p. 129.

⁴ CBOS, *Stosunek do osób o orientacji homoseksualnej i związków partnerskich*, Komunikat z badań nr 174, diciembre 2017, p. 2, [online] http://cbos.pl/SPISKOM.POL/2017/K_174_17.PDF.

esté en contra de que los gays y lesbianas “manifiesten su modo de vida”, organizando, por ejemplo, marchas de orgullo LGBTQ, pero también cogiéndose de las manos o dándose besos en espacios públicos⁵.

En segundo lugar, la actitud de la sociedad polaca hacia las personas homosexuales tiene su reflejo en la legislación del país: su Constitución dice abiertamente que el matrimonio es entendido como la unión entre un hombre y una mujer⁶; el Código Penal polaco, por su parte, no prohíbe la incitación al odio basado en la orientación sexual y carece de regulaciones legales que protejan a los homosexuales de discursos o delitos de odio⁷. Además, se niegan a los gays y lesbianas muchos derechos que sí disfrutaban los heterosexuales, por ejemplo, el derecho a la seguridad social de la pareja⁸ o los que permiten presentar una declaración por tributación conjunta⁹ o enterrar el cadáver del compañero sentimental¹⁰. Teniendo todo lo dicho en cuenta, no debería sorprender el informe de ILGA-Europe (la rama europea de la Asociación Internacional de Lesbianas, Gais, Bisexuales, Transexuales e Intersexuales) del año 2018¹¹, que sitúa Polonia en el segundo puesto de la lista de países más homófobos de la Unión Europea. Llama la atención que sea esta la posición más baja que ha ocupado el país en el *ranking* de Rainbow Europe desde el 2009, año en que empezó a elaborarse¹².

¿Cuáles son entonces las razones de esta situación? El psicólogo e investigador polaco Andrzej Sękowski sostiene que el principal motivo de la intolerancia reside en la tendencia del ser humano a reprobar lo distinto, lo que difiere de los estándares más comunes y generalmente aceptados¹³. Tadeusz Pilch completa esta afirmación enumerando las posibles causas del rechazo al ‘Otro’: la ignorancia, el miedo, los prejuicios y estereotipos asentados en el imaginario colectivo, la propaganda o la educación conservadora junto con la influencia de la familia y de personas significativas en la vida del

⁵ Ibid., p. 4.

⁶ *Konstytucja Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r.* [Constitución de Polonia], cap. 1, art. 18, [online] <http://prawo.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU19970780483/U/D19970483Lj.pdf>.

⁷ ILGA Europe, *ILGA-Europe Rainbow Map (Index)*, mayo 2015, [online] https://www.ilga-europe.org/sites/default/files/Attachments/side_b-rainbow_eurpe_index_may_2015_no_crops.pdf.

⁸ J. Mizielińska, M. Abramowicz, A. Stasińska, *Rodziny z wyboru w Polsce. Życie rodzinne osób nieheteroseksualnych*, Warszawa 2014, p. 79, [online] http://rodzinyzwyboru.pl/wp-content/uploads/2014/10/Raport_Rodziny-z-wyboru-w-Polsce.-%C5%Bbycie-rodzinne-os%C3%B3b-nieheteroseksualnych.pdf.

⁹ Ibid., p. 75.

¹⁰ A. Szyłło, “FAQ. Związki partnerskie, kiedy notariusz nie pomoże”, *Wyborcza.pl*, 30 enero 2013, [online] http://wyborcza.pl/1,76842,13317093,FAQ_Zwiazki_partnerskie_kiedy_notariusz_nie_pomoze.html.

¹¹ ILGA Europe, *Rainbow Europe Map*, mayo 2018, [online] https://www.ilga-europe.org/sites/default/files/Attachments/rainbow_europe_map_2018_small.pdf.

¹² ILGA Europe, *Rainbow Europe Package*, [online] <https://www.ilga-europe.org/rainboweurope>.

¹³ A. Sękowski, “Edukacyjne możliwości kształtowania postaw tolerancji wobec odmienności”, en J. Kłoczowski, S. Łukaszewicz (eds.), *Tożsamość, odmienność, tolerancja a kultura pokoju*, Lublin 1998, pp. 357-370.

individuo¹⁴. Este último factor está estrechamente relacionado con las creencias religiosas del entorno en el que crece y madura un ser humano, que es de suma importancia en un país como Polonia, en el que casi un 93% de la población se define como católica¹⁵. ¿Es posible que esta religión, tan asentada en los valores del amor hacia el prójimo, la dignidad humana y la justicia social, sea lo que incita a los polacos a la intolerancia?

Muchos investigadores y filósofos de renombre mundial culpan las doctrinas religiosas de discriminar y rechazar todo y a todos los que están en contra de sus reglas¹⁶. Uno de ellos fue el famoso filósofo inglés John Locke, que ya en el siglo XVII se negó a aceptar que la religión pudiera convertirse en una excusa para generar conflictos en el seno de la sociedad y perjudicar a quienes piensan de manera diferente¹⁷. Henri Bergson y Karl Popper, los padres de la teoría de las sociedades abiertas, fueron incluso más allá y afirmaron que los fundamentos de una sociedad justa y democrática son las ideas de pluralismo y laicidad, que derivan de la propia condición humana y de la libertad de pensamiento¹⁸.

Desgraciadamente, parece que el Gobierno polaco actual ignora o se opone a las palabras de Locke, puesto que desde hace algunos años observamos una creciente influencia de la moral católica sobre sus decisiones. En más de una ocasión se ha justificado la propuesta o introducción de una nueva ley con las creencias religiosas de un partido o un político en particular. El mismo giro hacia una única verdad basada en las reglas de la doctrina de la Iglesia católica lo percibimos en los programas de varias asignaturas de las escuelas primaria y secundaria, donde los temas relacionados con la fe cristiana ya no se limitan a las clases de religión, sino que se infiltran en las de Polaco, Historia, Educación Sexual o hasta Música. Es más, de muchos manuales y bases curriculares se han eliminado temas incómodos para la doctrina católica (como, por ejemplo, la teoría de la evolución de Charles Darwin) o se han introducido tesis que nada tienen que ver con el estado actual del conocimiento científico, algunas de las cuales pueden ser consideradas perjudiciales para la salud física y mental de los alumnos¹⁹. Un buen ejemplo

¹⁴ T. Pilch, "Polska nietolerancyjna. Ustalenia pojęciowe i metodologiczne", en B. Karolczak-Biernacka (ed.), *Tolerancja*, Warszawa 1992, p. 43.

¹⁵ GUS, *Życie religijne w Polsce*, 21 diciembre 2015, p. 2, [online] <http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/inne-opracowania/wyznania-religijne/zycie-religijne-w-polsce,3,1.html>.

¹⁶ B. Sztumska, "Wychowawcze aspekty tolerancji", en S. Folaron (ed.), *Humanistyczne podstawy tolerancji*, Częstochowa 1992, pp. 74-79.

¹⁷ D. Carey, "Dwie strategie tolerancji: Locke, Shaftesbury i problem pluralizmu", trad. A. Winer, en G. Gazda, I. Hübner, J. Płuciennik (eds.), *Literatura...*, p. 207.

¹⁸ G. Peces-Barba Martínez, "Pluralismo y laicidad en la democracia", *El País*, 27 noviembre 2001, [online] https://elpais.com/diario/2001/11/27/opinion/1006815608_850215.html.

¹⁹ Contra el fenómeno de la religión que obstruye la educación y se opone al conocimiento científico ya se rebeló en el año 1850 Victor Hugo, quien en su discurso de 15 de enero contra la *Ley Falloux* dijo lo siguiente: [la Iglesia] *Impide a la ciencia y al genio ir más allá del misal y quiere enclaustrar el pensamiento en el dogma. Todos los pasos que ha hecho la inteligencia de Europa los ha hecho a su pesar. Su historia está escrita en el reverso de la historia del progreso humano. Se ha opuesto a todo... ¿Queréis ser los maestros de la enseñanza? No hay un poeta, un escritor, un filósofo, un pensador que acepten. Y todo lo que ha sido escrito, descubierto, soñado, deducido, ilusionado, enajenado, inventado por los genios, el tesoro de la civilización, la herencia común de las inteligencias lo rechazan...* (citado en G. Peces-Barba Martínez,

de este procedimiento lo constituye el programa de Educación Sexual, profundamente conservador y basado enteramente en la moral católica, lo que, de hecho, se anuncia abiertamente en el comentario para los profesores adjuntado al documento²⁰. La base curricular de dicha asignatura reprueba la fecundación *in vitro*, la masturbación²¹ o el uso de métodos anticonceptivos que no sean naturales²² y, lo que más nos concierne en este momento, considera la orientación heterosexual como la única normal y aceptable²³, tachando la homosexualidad de patología.

Como advierte la fundación Wolność od Religii en el informe del año 2017²⁴, basado en las encuestas realizadas a un grupo constituido por 2091 alumnos, padres y profesores, la religión no se manifiesta solamente en el aula durante las clases presenciales, sino que acecha al alumno cada día con la presencia de los símbolos de la religión católica en el entorno escolar y con misas o eventos diversos de carácter religioso organizados por o a petición del centro educativo. Muchos de ellos llevan a cancelar las clases normales y son impuestos como obligatorios. Estos hechos infringen varios derechos básicos del estudiantado y del profesorado, entre los que se incluyen el derecho a la igualdad y las libertades ideológica, de culto y de conciencia, y contravienen además la Constitución de Polonia, que garantiza la imparcialidad religiosa, ideológica y filosófica de las instituciones públicas del país²⁵.

No cabe duda de que el ambiente en el que vivimos, que muy lejos está de la aceptación de la pluralidad, ha influido sobre la manera de pensar y ver el mundo de la juventud. Desde que trabajo en la universidad, he sido testigo de varias situaciones en las que mis alumnos han pronunciado palabras despectivas hacia personas homosexuales o las han ridiculizado o tratado de manera muy estereotipada. Estoy convencida de que existe una profunda necesidad de debatir en el aula los temas relacionados con las diferentes orientaciones sexuales, aunque soy consciente de los potenciales conflictos y problemas que podrían generar discusiones así. A continuación presentaré mi propuesta de cómo resolver uno de ellos, cuyo origen está en la supuesta incompatibilidad entre la fe cristiana y la homosexualidad.

Para abordar un tema tan complejo y delicado como este, no basta con plantear en clase una frase o pregunta, ya que corremos el riesgo de que nuestros alumnos se sientan

“Iglesia y Estado en la sociedad democrática”, *El País*, 20 abril 2004, [online] https://elpais.com/diario/2004/04/20/opinion/1082412005_850215.html.

²⁰ Ministerstwo Edukacji Narodowej, Ośrodek Rozwoju Edukacji, *Podstawa programowa kształcenia ogólnego z komentarzem. Szkoła podstawowa. Wychowanie do życia w rodzinie*, pp. 16, 18, [online] <https://www.ore.edu.pl/wp-content/uploads/2018/03/podsta3.pdf>.

²¹ *Ibid.*, p. 24.

²² *Ibid.*, p. 23.

²³ *Ibid.*, p. 24.

²⁴ Fundacja Wolność od Religii, *Raport z badania ankietowego “Dyskryminacja dzieci niewierzących i nieuczestniczących w lekcjach religii – Równość w szkole”*, 11 enero 2018, [online] <http://wolnoscodreligii.pl/wp/raport-badania-ankietowego-dyskryminacja-dzieci-niewierzacych-nieuczestniczacych-lekcjach-religii-rownosc-szkole/>.

²⁵ *Konstytucja...*, cap. 1, art. 25.

incómodos, se queden callados o se empiecen a reír. Para evitar reacciones inapropiadas y preparar a nuestros estudiantes para un debate serio, factual y profundo, propongo hacer uso del arma más poderosa que posee un filólogo, que es la literatura. Como punto de partida para la discusión podemos valernos de cualquier novela de alta calidad literaria, apropiada para la edad y el desarrollo cognitivo de los alumnos, que trate la cuestión de la homosexualidad, preferiblemente en el ámbito de una institución religiosa. También es aconsejable que a nuestros alumnos les resulte lo más fácil posible identificarse con sus personajes, entender sus motivaciones, vivir sus miedos, preocupaciones y ratos de alegría, por lo que se recomendaría a los profesores que eligieran textos cuyos personajes compartan la edad, la procedencia, el ámbito cultural, la clase social o la situación vital de sus alumnos.

Yo he optado por el libro *El ángel descuidado*, escrito por Eduardo Mendicutti. Este autor gaditano, nacido en el año 1948 en Sanlúcar de Barrameda, es uno de los escritores españoles a los que la crítica se acerca desde la perspectiva de los estudios de género, los estudios *queer* y los análisis en torno a la cultura gay²⁶. El mismo Mendicutti no reniega de la etiqueta de autor de 'literatura homosexual', que considera una creación propia de un sector social específico apta para ser disfrutada, no obstante, por un amplio espectro de lectores, independientemente de su orientación sexual²⁷. Así lo confirma en una de sus entrevistas: *La gente le tiene terror a la etiqueta, y lo que digo es que no es una etiqueta, es una definición como puede ser, por otras razones, literatura caribeña, literatura del sur de los Estados Unidos, etcétera. Es decir: ¿qué hace a la literatura gay o a la literatura homosexual? Reflejar una cultura, una visión del mundo determinada, un lenguaje determinado, con lo cual se cumplen todas aquellas marcas que había que poner para dar una definición cultural de algo. Y esto no implica que esté destinada a unos lectores determinados, que tenga un alcance más alicorto que el de cualquier otra definición cultural de la literatura, que sea de segundo nivel, que sea tramposa, que sea comercial, nada, nada, es decir, luego de todo eso puede haber obras excelentes, malísimas, normales, aceptables, pues es como todo*²⁸.

Lo que hay que subrayar al analizar la creación literaria de Eduardo Mendicutti es que, aunque todos los personajes principales de sus novelas son homo- o transexuales, cada uno es totalmente distinto e irrepetible. El autor presenta al lector la heterogeneidad del mundo gay, mostrando tanto su esplendor como su lado oscuro, llamando, en definitiva, la atención sobre la diversidad sexual humana en su sentido más amplio y plural²⁹. Otro

²⁶ A.V. Bonatto, "La utilización del modo gótico en *El palomo cojo* de Eduardo Mendicutti: Memoria y registro abyecto del pasado", en R. Macciuci (ed.), *Diálogos transatlánticos. Memoria del II Congreso Internacional de Literatura y Cultura Españolas Contemporáneas*, vol. 3, La Plata 2011, p. 256, [online] http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.2837/ev.2837.pdf.

²⁷ F.N. Saxe, "La identidad gay masculina en la literatura española. El caso de la narrativa de Eduardo Mendicutti", en *Actas IV Congreso Internacional de Letras "Transformaciones culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística en el Bicentenario*, Buenos Aires 2012, p. 93.

²⁸ Idem, "Sacándose las ganas", *Página/12*, 5 diciembre 2008, [online] <https://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/soy/1-469-2008-12-08.html>.

²⁹ Idem, "Identidad literaria e identidad sexual: la diversidad como proyecto de escritura en la narrativa de Eduardo Mendicutti", en *Actas digitales del I Congreso Internacional Literatura y Cultura españolas*

atractivo de la obra de Mendicutti es su particular interés por los seres marginados y despreciados por la sociedad, a los que nunca antes se les había dado voz. En las páginas de sus libros pululan gais y lesbianas, travestis, locos, enfermos, inmigrantes, etc.³⁰, gracias a los cuales el lector conoce la situación de la comunidad LGBTQ en España desde los años setenta hasta el tiempo presente³¹.

La novela *El ángel descuidado*, por su temática y el lugar en el que se desarrolla la acción, puede ser considerada como una obra singular en el panorama literario español. La historia que en ella se presenta relata el romance entre Rafael y Nicolás, dos adolescentes que viven su primer amor entre las paredes del noviciado de una congregación religiosa. La edad de los protagonistas es semejante a la de mis estudiantes, que, además, se encuentran en una situación parecida en un centro educativo en el que amplían sus conocimientos bajo la supervisión de varios profesores. Tampoco se puede descartar la posibilidad de que muchos de los alumnos con los que analizamos el libro en cuestión vivan en ese mismo momento su primer amor o recuerden, al menos, las intensas emociones que provoca, lo que les hace capaces de ponerse en la piel de los personajes. Sin duda alguna, la decisión de Mendicutti de narrar la novela en primera persona, desde la perspectiva del protagonista, Rafael Lacarve, hace que el proceso de identificación del lector con el personaje principal sea mucho más eficaz.

De los protagonistas de la obra en cuestión cabe destacar que nada tienen que ver con la imagen estereotipada de los homosexuales afeminados y ostentosos. Todo lo contrario: se nos muestran como los más apuestos y viriles, los más machos de todos los novicios. Muchas veces se resalta el cuerpo fuerte y musculoso de Nicolás y el tamaño descomunal de su miembro, que es objeto de envidia y asombro tanto de los estudiantes como del profesorado. Mendicutti se refiere al físico del protagonista con estas palabras: [...] *el hermano Nicolás estaba duro como el hierro de las forjas castellanas*³² y *De pronto, mi mano tropezó con aquello. Enorme. Realmente enorme. Lo más enorme con lo que yo he tropezado en mi vida*³³.

A medida que avanzamos en la lectura de la novela, nos damos cuenta de que, aunque al final del libro Rafael y Nicolás son expulsados del noviciado, las relaciones homosexuales dentro de la congregación son tratadas como algo natural e inteligible. Mendicutti, en muchas de las entrevistas que ha concedido, ha condenado la hipocresía de la Iglesia frente a las cuestiones relacionadas con el sexo y la homosexualidad. Le asombra que una institución así, que debería ser ejemplo de respeto y amor, sea capaz de menospreciar, condenar y excluir a las personas que no siguen las reglas de su doctrina,

contemporáneas. Siglos XX y XXI, La Plata 2008, p. 7, [online] http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.375/ev.375.pdf.

³⁰ Idem, "Los futbolistas queer de Mendicutti: Las columnas periodísticas de *La Susi en el vestuario blanco* (2003) como deconstrucción de la masculinidad normativa", *Polifonía Scholary Journal*, vol. 5, no. 1 (2015), p. 87.

³¹ A. Mira, *De Sodoma a Chueca. Una historia cultural de la homosexualidad en España en el siglo XX*, Barcelona 2007, citado en F.N. Saxe, "Los futbolistas...", p. 88.

³² E. Mendicutti, *El ángel descuidado*, Barcelona 2002, p. 46.

³³ *Ibid.*, p. 87.

mientras que esos mismos comportamientos se pasan por alto o incluso se aceptan cuando tienen lugar en su seno. En una de sus entrevistas constata que [...] *la Iglesia es absolutamente intransigente, terrible con la sexualidad en general y con la homosexualidad en particular de puertas afuera. Es de una intolerancia y posición inquisitorial incomprendible desde el punto de vista humano. No se puede castrar a las personas así; no se puede intentarlo, porque además no se consigue. La prueba está en que de puertas adentro, la homosexualidad es el pan nuestro de cada día. Y la Iglesia es cómplice, capaz de ocultar lo que haga falta, de conocerlo y no hacer nada, de no expulsar a nadie. Lo que no puede soportar es que se conozca, que se diga, que salga a la luz. Todo el mundo sabe lo que pasa en los noviciados*³⁴.

Esta reflexión la corroboran los datos presentados por Pepe Rodríguez en su libro *La vida sexual del clero*, en el que se citan los resultados de diferentes estudios clínicos y sociológicos, según los cuales los índices de homosexualidad entre los religiosos católicos oscilan entre un 30 y un 50%³⁵ (de ellos, en torno a un 12% serían estrictamente homosexuales³⁶, un porcentaje que triplica la media de la población general³⁷).

Estas cifras serían un buen punto de partida para abordar con el alumnado las cuestiones de la diversidad de tendencias sexuales que se dan en la sociedad y del proceso de búsqueda de la identidad sexual por el individuo, especialmente intenso en la adolescencia. Un buen ejemplo lo constituye el personaje de Nicolás, quien, tras abandonar el noviciado, reniega por completo de su aventura homoerótica y se casa con una mujer, a diferencia de Rafael, que sigue siendo gay toda su vida. Tampoco puede dejarse sin comentar la influencia que ejercen las circunstancias externas en el comportamiento sexual del ser humano. Es sabido que en una institución cualquiera, y el noviciado podría ser tratado como una de ellas, un gran número de internos, ante la imposibilidad de establecer relaciones heterosexuales, tienden a interesarse por personas de su mismo sexo. A veces, el hecho de estar rodeados de ellas hace despertar tendencias homo- o bisexuales que antes no se habían notado o que habían sido suprimidas y que, en circunstancias normales, no se habrían revelado³⁸. Mendicutti explica que ha elegido un noviciado como el escenario en el que se desarrolla la acción de su novela porque [...] *al existir sólo chicos y al estar negada la presencia de la mujer, el despertar de la sexualidad necesariamente, normalmente, tiene que dirigirse hacia otros chicos. Por tanto, desaparece el concepto de lo anormal. Esos chicos no se sienten distintos, algo que ha atormentado a muchos homosexuales. Aquí no pasa eso, todo mundo siente lo mismo, porque no hay otra posibilidad*³⁹.

Por fin, lo que me ha hecho optar por el libro *El ángel descuidado* es su lenguaje cuidado y preciso, el estilo desenfadado, su gran dosis de humor y el encanto incuestionable

³⁴ “Eduardo Mendicutti y la ‘literatura homosexual’”, *Proceso*, 3 noviembre 2002, [online] <http://www.proceso.com.mx/188565/eduardo-menicutti-y-laliteratura-homosexual>.

³⁵ P. Rodríguez, *La vida sexual del clero*, Barcelona 1995, p. 168.

³⁶ *Ibid.*, p. 21.

³⁷ *Ibid.*, p. 168.

³⁸ E. Hansen, *Przestępstwa więźniów w okresie izolacji penitencjarnej*, Warszawa 1982, pp. 118-120.

³⁹ “Eduardo Mendicutti y la ‘literatura...”

de la historia plasmada en sus páginas. Eduardo Mendicutti, cuyas novelas están repletas de personajes homosexuales, trata su propia orientación sexual con gran naturalidad y aborda cuestiones que afectan a todos los seres humanos desde la mirada individual de un homosexual. Gracias a esta aproximación, es probable que los lectores dejen de lado los prejuicios, si es que los tienen, y se centren en las vivencias, emociones y sentimientos de los protagonistas. De modo similar, la conmovedora historia del primer amor entre Rafael y Nicolás podría ser disfrutada por un gran número de lectores, independientemente de su orientación sexual. Para ilustrar la fuerza potencial con la que la narración es capaz de inducir sentimientos y reacciones positivas, podríamos citar este breve fragmento: *Lo mío era amor, una emoción preciosa, un sentimiento puro, no un apetito desordenado*⁴⁰. O este otro: [...] *todo lo mío sería ya para siempre del hermano Nicolás, y todo lo suyo sería ya mío por los siglos de los siglos, y cada vez que le miraba era como si no hubiera en el mundo ninguna otra cosa que mereciera la pena que se mirase, y cada vez que él me miraba a mí yo estaba seguro de que no había ninguna otra cosa sobre la Tierra que él quisiera mirar, y cuando le oía hablar tenía la certeza de que él sólo quería oírme hablar a mí como yo sólo quería oírle hablar a él, y, cuando le veía moverse, lo único que quería era estar a su lado, muy cerca, lo más cerca posible, y moverme siempre con él, al aire libre, entre las sombras de las acacias*⁴¹. Estas citas ponen en evidencia que los sentimientos de Rafael hacia su colega eran verdaderos y profundos, basados más en la fraternidad de sus almas que en los instintos carnales.

Es posible que la novela *El ángel descuidado* ponga de relieve el hecho de que la narrativa homosexual puede ser disfrutada tanto por lectores homosexuales como heterosexuales. En una de sus entrevistas, el autor gaditano reflexiona acerca del tema: *Hay mucha gente que todavía tiene reticencias porque piensa que la literatura homosexual sólo es para homosexuales; que es una literatura de segundo nivel. [...] Es ridículo que alguien, ante un texto literario que se puede identificar como literatura homosexual, diga que no le interesa porque él es heterosexual ¿Cualquier homosexual diría eso de “Madame Bovary” o “Ana Karenina” por ser novelas conyugales? La literatura homosexual ya no debería despertar ningún tipo de prejuicios o reticencia en ningún tipo de lector o crítico literario*⁴².

Es de suma importancia que los alumnos lean todo tipo de literatura, puesto que de esta forma podrán conseguir información acerca de lo lejano, desconocido e inaccesible, ensanchar los horizontes y aprender a entender y a apreciar lo distinto. Esta recomendación parece incluso más indicada si tomamos en cuenta el informe del CBOS citado anteriormente, según el cual un 67% de los polacos no conoce personalmente a ninguna persona homosexual⁴³, lo que aumenta el miedo y el rechazo hacia este colectivo. Se ha subrayado muchas veces que el contacto con el ‘Otro’, especialmente si este genera emociones positivas, ayuda a entenderlo y aceptarlo⁴⁴. A los alumnos que no co-

⁴⁰ E. Mendicutti, *El ángel...*, p. 88.

⁴¹ *Ibid.*, p. 191.

⁴² “Eduardo Mendicutti y la ‘literatura...”

⁴³ CBOS, *Stosunek do osób...*, p. 1.

⁴⁴ A. Sękowski, “Edukacyjne możliwości...”, p. 367.

nocen a ninguna persona no-heterosexual la literatura les podrá servir de herramienta para experimentar y descubrir la diversidad del mundo y de su gente⁴⁵. Es posible que gracias a ello vean a las personas homosexuales como seres complejos y completos, sin deshumanizarlos ni reducirlos al ámbito de su vida erótica. Como señala Mendicutti, *para la normalización es fundamental la educación*⁴⁶, y en eso la literatura puede ser nuestro gran aliado.

Ahora bien, al comienzo del debate acerca del libro de Mendicutti podemos toparnos con diferentes reacciones de los alumnos frente al texto. Tanto los creyentes como los ateos pueden mostrar varias posturas: 1) de aceptación total hacia las personas homosexuales; 2) de aceptación aparente, basada en una dicotomía vida pública-vida privada que limita las muestras de afecto homoerótico al ámbito íntimo⁴⁷; 3) de indiferencia; y 4) de rechazo. Parece que, indistintamente, tanto ateos como creyentes pueden mostrarse reacios a tolerar a personas de orientación homosexual. La diferencia estriba en que, mientras que los primeros basan sus prejuicios en su escala personal de valores, los segundos tienden a justificar su intolerancia en la voluntad divina, recurriendo a los mandamientos de la Biblia, lo que es una excusa fácil de vencer. Aunque la Biblia suele considerarse fuente de valores universales para el hombre contemporáneo, su interpretación literal puede provocar conflictos, rechazo hacia ciertos grupos sociales o incluso comportamientos violentos. En el libro *Lo que la Biblia realmente dice sobre la homosexualidad*, Daniel A. Helminiak presenta dos enfoques para leer la palabra sagrada: el literal y el histórico-crítico. Mientras que el primero reclama no interpretar el texto, sino leerlo tal y como está (y como ha sido traducido), el segundo aconseja intentar entender lo que significaba en la época en la que se redactó y luego aplicar su significado a la situación actual. En otras palabras, el enfoque histórico-crítico tiene en cuenta los cambios en la vida, la sociedad y la mentalidad humana que se han dado desde que se escribió la Biblia. Aunque ninguno de los dos tipos de lectura está exento de desventajas, el literal parece conllevar más peligros. El más grave de ellos sería el uso selectivo de la Biblia, que enfatiza unos textos, en muchos casos para justificar el desprecio hacia ciertos grupos sociales, e ignora otros⁴⁸. Por ejemplo, si siguiéramos al pie de la letra las palabras bíblicas, deberíamos restablecer la esclavitud (Lv 25.44, RVR 1960), apedrear a las desposadas no vírgenes (Dt 22.20-21), dejar de comer marisco (Lv 11.9-12), de llevar bisutería (1 Ti 2.9), de afeitarnos (Lv 19.27) o de tatuarnos (Lv 19.28), por no hablar del divorcio, que ha sido condenado en múltiples ocasiones (1 Co 7.10-11, Mt 5.32,

⁴⁵ T. Kunz, "Granice przedstawialności doświadczenia. Narracja jako terapia (na przykładzie *Jądra ciemności* Josepha Conrada)", en T. Walas, R. Nycz (eds.), *Kulturowa teoria literatury 2. Poetyki, problematyki, interpretacje*, Kraków 2012, p. 495.

⁴⁶ R. Miranda Zaragoza, "Mendicutti: 'El primer amor homosexual no tiene novelas'", *El Periódico de Aragón*, 5 diciembre 2002, [online] http://www.elperiodicodearagon.com/noticias/escenarios/mendicutti-el-primer-amor-homosexual-no-tiene-novelas_28349.html.

⁴⁷ J. Cornejo Espejo, "Componentes ideológicos de la homofobia", *Límite. Revista de Filosofía y Psicología*, vol. 7, no. 26 (2012), p. 98.

⁴⁸ D.A. Helminiak, *Lo que la Biblia realmente dice sobre la homosexualidad*, trad. P. Camacho Posada, Barcelona-Madrid 2013, pp. 19-23.

Mc 10.8-9). ¿Acaso persigue alguien hoy en día a los divorciados o a los amantes de las gambas? Como afirma Luis N. Rivera Pagán, justificando con la Biblia las actitudes intolerantes hacia los gays y lesbianas, se atribuye a Dios la responsabilidad última de esas represiones sociales, condenándolo al triste papel del Gran Inquisidor que intenta mantener a sus ovejas bajo un despótico y represivo dominio⁴⁹. En uno de sus libros, San Juan critica abiertamente esta actitud cuando pronuncia las siguientes palabras: *Si alguno dice: Yo amo a Dios, y aborrece a su hermano, es mentiroso* (1 Jn 4.20). Una cita parecida en la Epístola del Apóstol San Pablo a los Romanos condena la tendencia del ser humano a criticar a sus semejantes: *Dejemos, por tanto, de juzgarnos unos a otros; declarad más bien que no se debe poner tropiezo al hermano. Bien sé, y estoy persuadido de ello en el Señor Jesús, que nada hay de suyo impuro; a no ser para el que juzga que algo es impuro; para ése sí lo hay* (Romanos 14.13-14).

El problema de usar la Biblia como excusa para el odio ya lo señaló Voltaire, que en su breve ensayo titulado *Tolerancia* escribe: [...] *es obvio que de todas las religiones, la cristiana debía ser la más tolerante; lo malo es que, hasta hoy, quienes han profesado esa religión superaron en intolerancia a los demás hombres*⁵⁰. Supongo que, al referirse al deber de un buen cristiano de aceptar al prójimo, Voltaire pensaba en distintos fragmentos de la Biblia, muchas veces ignorados por los militantes contra la homosexualidad. Podrían ser los siguientes: *Un mandamiento nuevo os doy: Que os améis unos a otros; como yo os he amado, que también os améis unos a otros* (Jn 13.34); *Y ante todo, tened entre vosotros ferviente amor; porque el amor cubrirá multitud de pecados* (1 P 4.8); *Porque toda la ley en esta sola palabra se cumple: Amarás a tu prójimo como a ti mismo* (Gl 5.14).

Espero que estos tres fragmentos hayan desmentido la teoría de la supuesta incompatibilidad entre la profesión de la fe cristiana y la aceptación de los homosexuales. De las palabras citadas brota la necesidad de respetar a todos los individuos y tratarlos como iguales, puesto que *la categoría de hombre corresponde a todos los seres humanos sin excepción*⁵¹.

Existe la posibilidad de que las palabras de Hérítier también sean capaces de cambiar el punto de vista de quienes rechazan la homosexualidad por razones, de hecho, numerosas y variadas, que distan de las religiosas. Morrison y Morrison⁵² proponen clasificarlas en dos categorías, que han denominado, respectivamente, homonegatividad tradicional y moderna. La primera se basa en la convicción de que las conductas homosexuales son innaturales y moralmente reprobables. Además, trata a los miembros de la comunidad LGBTQ como fuente de amenaza para la sociedad al asociar

⁴⁹ L. Rivera Pagán, "Fundamentalismo religioso, intolerancia y homofobia", en J.J. Colón Morera, I.E. Alegría Ortega (eds.), *Puerto Rico y los derechos humanos. Una intersección plural*, San Juan 2012, pp. 73-74.

⁵⁰ Voltaire, *Diccionario filosófico*, trad. A.G. Valente, Barcelona 1977, p. 334.

⁵¹ F. Hérítier, "El yo, el otro y la intolerancia", en F. Barret-Ducrocq, *La intolerancia. Fórum Internacional sobre la intolerancia, UNESCO, 27 de marzo de 1997, La Sorbonne, 28 de marzo de 1997*, Barcelona 2002, p. 25.

⁵² M.A. Morrison, T.G. Morrison, "Development and Validation of a Scale Measuring Modern Prejudice toward Gay Men and Lesbian Women", *Journal of Homosexuality*, vol. 43, no. 2 (2002), pp. 15-37.

su modo de vida con la pedofilia y el SIDA. En cambio, la homonegatividad moderna sostiene que la igualdad de los derechos de las personas homo- y heterosexuales ya existe o, en caso contrario, es ilegítima e innecesaria. También acusa a las propias personas homosexuales de su marginación social por exagerar la importancia que dan a la orientación sexual⁵³.

Otro factor que seguramente ha influido en la opinión de la sociedad polaca acerca de las personas homosexuales son las numerosas intervenciones críticas o incluso ofensivas que diferentes políticos y publicistas polacos han difundido en contra de este colectivo. Como señala Agnieszka Graff en su artículo⁵⁴, la frecuencia de estas intervenciones aumentó notablemente en el año 2004, año en que Polonia se incorporó a la Unión Europea. Algunos gobernantes vieron en la legislación de diversos países miembros de la UE y en la actitud de sus ciudadanos hacia la comunidad LGBTQ una amenaza para los valores tradicionales de Polonia, e hicieron de la exclusión de los gays y lesbianas su marca identificativa y un motivo de orgullo nacional. En aquella época fuimos testigos de afirmaciones tan controvertidas como las siguientes: *Gais y lesbianas pueden protestar como ciudadanos pero no como homosexuales*⁵⁵; *Si una persona intenta contagiar a otras su homosexualidad, el Estado debe intervenir en esta violación de la libertad*⁵⁶; *No confundamos la propaganda brutal por la homosexualidad con llamamientos a favor de la tolerancia. Se trata de un tipo de locura y, en vista de esto, para ellos, nuestro gobierno será sin duda una noche oscura*⁵⁷.

No se puede pasar por alto el hecho de que los políticos que han proferido los comentarios que acabo de citar pertenecen o pertenecían en aquel momento a Ley y Justicia, el partido de ideología católica y conservadora que gobierna Polonia en la actualidad. No se debe descartar la posibilidad de que las palabras desdeñosas hacia la comunidad LGBTQ que salen de las bocas de estos gobernantes hayan influido en el imaginario polaco y hayan hecho que los autores de crímenes contra gays y lesbianas se hayan sentido de alguna manera justificados por el aparato estatal o incluso inmunes.

Otro de los motivos por los que se suele excusar el rechazo y el desprecio de las personas homosexuales tiene quizás que ver con la convicción de un 64% de los habitantes de nuestro país (muchos de los cuales se consideran profundamente religiosos) de que

⁵³ P. Górka et al., "On Old-Fashioned versus Modern Homonegativity Distinction: Evidence from Poland", *Journal of Homosexuality*, vol. 64, no. 2 (2017), pp. 256-272.

⁵⁴ A. Graff, "Looking at Pictures of Gay Men: Political Uses of Homophobia in Contemporary Poland", *Public Culture*, vol. 22, no. 3 (2010), pp. 583-603.

⁵⁵ Lech Kaczyński, presidente de Polonia entre 2005 y 2010, pronunció dichas palabras el 20 de abril de 2007 durante una entrevista para *Gazeta Wyborcza*, trad. propia. Citado en *ibid.*, p. 583.

⁵⁶ Kazimierz Marcinkiewicz, primer ministro de Polonia entre 2005 y 2006, citado en el informe de Amnistía Internacional *Polonia y Letonia. Los derechos de lesbianas, gays, bisexuales y personas transgénero en Polonia y Letonia*, 15 noviembre 2006, p. 7, [online] <https://www.amnesty.org/download/Documents/76000/eur010192006es.pdf>.

⁵⁷ Kazimierz Michał Ujazdowski, ministro de Cultura entre 2000 y 2001, 2005 y 2007, pronunció las palabras citadas durante un encuentro con los votantes en Toruń en mayo de 2005. Citado en *ibid.*, pp. 7-8.

la inclinación homosexual es en sí, a los ojos de Dios, pecaminosa⁵⁸. Nada justifica esta convicción en la doctrina de la Iglesia católica, que condena solamente la unión carnal entre personas del mismo sexo, pero no a la persona misma. Aquí cabe destacar que el papa Francisco, que muestra una actitud bastante más abierta hacia los miembros de la comunidad LGBTQ que sus antecesores, en muchas ocasiones ha abogado por la tolerancia y aceptación de las personas no-heterosexuales⁵⁹.

A pesar de sus palabras de amor y aceptación hacia todos los seres humanos, el papa Francisco no ha adoptado ninguna decisión que pueda modificar la postura de la Iglesia católica frente a las personas homosexuales, que siguen sin poder casarse ante el altar, ejercer el sacerdocio ni tomar los hábitos. Lo curioso es que, aunque la doctrina es única y conocida por todos los miembros de la Iglesia, los religiosos no son unánimes respecto a la homosexualidad. Un libro que de forma muy clara muestra la división que genera este tema dentro del sacerdocio es *¿Quién soy yo para juzgarles?*⁶⁰. En él, Sebastián Medina, un joven maestro, católico y gay, presenta al lector treinta y siete consultas que ha realizado a un vasto grupo de religiosos españoles. Una parte de ellos condena su modo de vida y le niegan el derecho a comulgar. Otros, en cambio, apoyan completamente su relación homosexual y lo animan a seguir amando de manera plena a su pareja, pero sin abandonar la Iglesia ni abstenerse de recibir los sacramentos.

Esta diversidad de opiniones acerca de la homosexualidad dentro del mismo seno de la Iglesia católica podría animar a los alumnos a superar el miedo a estar equivocados y a expresar sin ambages su opinión sobre la relación homoerótica entre los protagonistas de *El ángel descuidado*. Las diferentes posturas entre los religiosos respecto a la homosexualidad muestra a los estudiantes que no existe una sola manera correcta de entenderla, ni siquiera si se siguen los mandamientos de la doctrina católica y las palabras bíblicas. Es más, sería conveniente concienciar a los alumnos de que en el proceso de traducción de la Biblia, como exponen diversos autores⁶¹, se pudieron dar errores que han cambiado para siempre la manera que han asumido los cristianos de percibir la homosexualidad. Supongo que pocas personas al leer la Biblia en su lengua materna reflexionan acerca del texto original y se preguntan si su traducción es absolutamente fiel. El historiador y escritor estadounidense John Boswell, cristiano y homosexual, ha dedicado una gran parte de su trabajo a reconciliar su orientación sexual y sus creencias religiosas. En su libro *Cristianismo, tolerancia social y homosexualidad* presenta los resultados de su investigación acerca de la actitud de la Iglesia católica y de la sociedad hacia

⁵⁸ CBOS, *Stosunek do osób...*, p. 9.

⁵⁹ Francisco, *El nombre de Dios es Misericordia*, una conversación con A. Tornielli, Barcelona 2016, [online] <http://www.cpalsocial.org/documentos/245.pdf>; "Homosexualidad, aborto y anticonceptivos, los temas que persiguen al Papa Francisco", *La Gaceta*, 19 septiembre 2013, [online] <https://www.lagaceta.com.ar/nota/560774/mundo/homosexualidad-aborto-anticonceptivos-temas-persiguen-al-papa-francisco.html>.

⁶⁰ S. Medina, *¿Quién soy yo para juzgarlos? Obispo y sacerdotes opinan sin censura sobre la homosexualidad*, Barcelona-Madrid 2015.

⁶¹ P. ej., J. Boswell, D. Boyarin, B. Brooten, L.W. Countryman, V.P. Furnish, D.A. Helminiak, D.B. Martin o S.M. Olyan.

los gays y lesbianas desde el comienzo del cristianismo hasta el siglo XIV, y llega a la conclusión de que la homosexualidad en aquellos periodos estaba más aceptada que hoy en día o que incluso era una práctica común, también entre sacerdotes de alto rango⁶². Además, analiza los fragmentos de la Biblia (en hebreo y griego) que supuestamente tratan de la homosexualidad y deduce que solamente uno de ellos realmente contiene referencias a esta orientación sexual; los demás, que comentan temas diferentes, solo por errores de traducción se consideran una crítica de las relaciones homoeróticas. El ejemplo que mejor ilustra estas observaciones lo ofrece la historia de la destrucción de Sodoma, cuyo pecado no era la homosexualidad, como se suele pensar, sino el abuso, la inhospitalidad y el desprecio hacia los extranjeros⁶³. Llamando la atención de los alumnos, en primer lugar, sobre el hecho de que los textos bíblicos fueron escritos en tiempos remotos y en una época radicalmente distinta a la nuestra, y mostrando, en segundo lugar, pruebas de que algunos fragmentos de la Biblia se tradujeron de manera errónea, puede que les ayudemos a aceptar a las personas LGBTQ, que merecen el mismo respeto y apreciación que cualquier otro miembro de la sociedad.

Tengo la esperanza de que todo lo dicho anteriormente haya permitido tomar conciencia de la falta de tolerancia que la sociedad polaca manifiesta hacia las personas homosexuales y haya demostrado que la fe cristiana no puede ser una excusa para despreciar y discriminar a nadie, independientemente de si aceptamos o no su manera de vivir, sus creencias, preferencias y elecciones. En mi opinión, nuestro deber, como pedagogos y profesores de universidad, es hacer todo lo posible por garantizar a nuestros alumnos el respeto y la aceptación por parte de sus compañeros, y, ante todo, prepararlos para formar una sociedad abierta, justa, solidaria y democrática.

Termino con las palabras del autor del libro que me ha servido como inspiración para escribir este artículo. Eduardo Mendicutti, en una de sus entrevistas, ha compartido con sus lectores una reflexión a la vez controvertida, emotiva, poderosa y contundente, cuya última frase resume de manera perfecta el mensaje que he intentado transmitir en este texto: *Odio la tolerancia, implica un sentimiento de superioridad. No soporto que toleren mi homosexualidad. Se toleran los errores o defectos, pero la homosexualidad no es un defecto*⁶⁴.

BIBLIOGRAFÍA

Amnistía Internacional, *Polonia y Letonia. Los derechos de lesbianas, gays, bisexuales y personas transgénero en Polonia y Letonia*, 15 noviembre 2006, [online] <https://www.amnesty.org/download/Documents/76000/eur010192006es.pdf>, 4 enero 2019.

⁶² J. Boswell, *Chrześcijaństwo, tolerancja społeczna i homoseksualność. Geje i lesbijki w Europie Zachodniej od początku ery chrześcijaństwa do XIV wieku*, trad. J. Krzyspiew, Kraków 2006, pp. 129-30, 165, 187.

⁶³ *Ibid.*, pp. 97-102.

⁶⁴ "Eduardo Mendicutti: 'No soporto que no toleren mi homosexualidad'", *Diario Sur de Málaga*, 11 mayo 2008, [online] <http://www.diariosur.es/20080511/sociedad/eduardo-mendicutti-soporto-toleren-20080511.html>.

- Bonatto A.V., “La utilización del modo gótico en *El palomo cojo* de Eduardo Mendicutti: Memoria y registro abyecto del pasado”, en R. Macchiuci (ed.), *Diálogos transatlánticos. Memoria del II Congreso Internacional de Literatura y Cultura Españolas Contemporáneas*, vol. 3, La Plata 2011, [online] http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.2837/ev.2837.pdf, 4 enero 2019.
- Boswell J., *Chrześcijaństwo, tolerancja społeczna i homoseksualność. Geje i lesbijki w Europie Zachodniej od początku ery chrześcijaństwa do XIV wieku*, trad. J. Krzyszczeń, Kraków 2006.
- Carey D., “Dwie strategie tolerancji: Locke, Shaftesbury i problem pluralizmu”, trad. A. Winer, en G. Gazda, I. Hübner, J. Pluciennik (eds.), *Literatura, kultura, tolerancja*, Kraków 2008.
- CBOS, *Stosunek do osób o orientacji homoseksualnej i związków partnerskich*, Komunikat z badań nr 174, diciembre 2017, [online] http://cbos.pl/SPISKOM.POL/2017/K_174_17.PDF, 29 enero 2018.
- Cornejo Espejo J., “Componentes ideológicos de la homofobia”, *Límite. Revista de Filosofía y Psicología*, vol. 7, no. 26 (2012).
- “Eduardo Mendicutti: ‘No soporto que no toleren mi homosexualidad’”, *Diario Sur de Málaga*, 11 mayo 2008, [online] <http://www.diariosur.es/20080511/sociedad/eduardo-mendicutti-soporto-toleren-20080511.html>, 16 octubre 2017.
- “Eduardo Mendicutti y la ‘literatura homosexual’”, *Proceso*, 3 noviembre 2002, [online] <http://www.proceso.com.mx/188565/eduardo-mendicutti-y-laliteratura-homosexual>, 15 octubre 2017.
- Francisco, *El nombre de Dios es Misericordia*, una conversación con A. Torielli, Barcelona 2016, [online] <http://www.cpalsocial.org/documentos/245.pdf>, 4 enero 2019.
- Fundacja Wolność od Religii, *Raport z badania ankietowego “Dyskryminacja dzieci niewierzących i nieuczestniczących w lekcjach religii – Równość w szkole”*, 11 enero 2018, [online] <http://wolnoscodreligii.pl/wp/raport-badania-ankietowego-dyskryminacja-dzieci-niewierzacych-nieuczestniczacych-lekcjach-religii-rownosc-szkole/>, 29 enero 2018.
- Górska P. et al., “On Old-Fashioned versus Modern Homonegativity Distinction: Evidence from Poland”, *Journal of Homosexuality*, vol. 64, no. 2 (2017), <https://doi.org/10.1080/0918369.2016.1179029>.
- Graff A., “Looking at Pictures of Gay Men: Political Uses of Homophobia in Contemporary Poland”, *Public Culture*, vol. 22, no. 3 (2010), <https://doi.org/10.1215/08992363-2010-010>.
- GUS, *Życie religijne w Polsce*, 21 diciembre 2015, [online] <http://stat.gov.pl/obszary-tema-tyczne/inne-opracowania/wyznania-religijne/zycie-religijne-w-polsce,3,1.html>, 29 enero 2018.
- Hansen E., *Przestępstwa więźniów w okresie izolacji penitencjarnej*, Warszawa 1982.
- Helminiak D.A., *Lo que la Biblia realmente dice sobre la homosexualidad*, trad. P. Camacho Posada, Barcelona–Madrid 2013.
- Héritier F., “El yo, el otro y la intolerancia”, en F. Barret-Ducrocq, *La intolerancia. Fórum Internacional sobre la intolerancia*, UNESCO, 27 de marzo de 1997, La Sorbonne, 28 de marzo de 1997, Barcelona 2002.
- “Homosexualidad, aborto y anticonceptivos, los temas que persiguen al Papa Francisco”, *La Gaceta*, 19 septiembre 2013, [online] <https://www.lagaceta.com.ar/nota/560774/mundo/homosexualidad-aborto-anticonceptivos-temas-persiguen-al-papa-francisco.html>, 3 enero 2018.

- ILGA Europe, *ILGA-Europe Rainbow Map (Index)*, mayo 2015, [online] https://www.ilga-europe.org/sites/default/files/Attachments/side_b-rainbow_eurpe_index_may_2015_no_crops.pdf, 13 octubre 2017.
- ILGA Europe, *Rainbow Europe Map*, mayo 2018, [online] https://www.ilga-europe.org/sites/default/files/Attachments/rainbow_europe_map_2018_small.pdf, 2 junio 2018.
- ILGA Europe, *Rainbow Europe package*, [online] <https://www.ilga-europe.org/rainboweurope>, 3 enero 2018.
- Konstytucja Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r.* [Constitución de Polonia], [online] <http://prawo.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU19970780483/U/D19970483Lj.pdf>, 29 enero 2018.
- Kunz T., “Granice przedstawialności doświadczenia. Narracja jako terapia (na przykładzie *Jądra ciemności* Josepha Conrada)”, en T. Walas, R. Nycz (eds.), *Kulturowa teoria literatury 2. Poetyki, problematyki, interpretacje*, Kraków 2012.
- Medina S., *¿Quién soy yo para juzgarlos? Obispo y sacerdotes opinan sin censura sobre la homosexualidad*, Barcelona–Madrid 2015.
- Mendicutti E., *El ángel descuidado*, Barcelona 2002.
- Mill J.S., *O wolności*, trad. A. Kurlandzka, Kraków 1959.
- Ministerstwo Edukacji Narodowej, Ośrodek Rozwoju Edukacji, *Podstawa programowa kształcenia ogólnego z komentarzem. Szkoła podstawowa. Wychowanie do życia w rodzinie*, [online] <https://www.ore.edu.pl/wp-content/uploads/2018/03/podsta3.pdf>, 12 enero 2018.
- Mira A., *De Sodoma a Chueca. Una historia cultural de la homosexualidad en España en el siglo XX*, Barcelona 2007.
- Miranda Zaragoza R., “Mendicutti: ‘El primer amor homosexual no tiene novelas’”, *El Periódico de Aragón*, 5 diciembre 2002, [online] http://www.elperiodicodearagon.com/noticias/escenarios/mendicutti-el-primer-amor-homosexual-no-tiene-novelas_28349.html, 29 enero 2018.
- Mizielińska J., Abramowicz M., Stasińska A., *Rodziny z wyboru w Polsce. Życie rodzinne osób nieheteroseksualnych*, Warszawa 2014, [online] http://rodzinyzwyboru.pl/wp-content/uploads/2014/10/Raport_Rodziny-z-wyboru-w-Polsce.-%C5%Bbycie-rodzinne-os%C3%B3b-nieheteroseksualnych.pdf, 29 enero 2018.
- Morrison M.A., Morrison T.G., “Development and Validation of a Scale Measuring Modern Prejudice toward Gay Men and Lesbian Women”, *Journal of Homosexuality*, vol. 43, no. 2 (2002), https://doi.org/10.1300/J082v43n02_02.
- Murphy A.R., “Dwie koncepcje tolerancji”, trad. P. Kruczkowska, en G. Gazda, I. Hübner, J. Pluciennik (eds.), *Literatura, kultura, tolerancja*, Kraków 2008.
- Peces-Barba Martínez G., “Iglesia y Estado en la sociedad democrática”, *El País*, 20 abril 2004, [online] https://elpais.com/diario/2004/04/20/opinion/1082412005_850215.html, 20 noviembre 2017.
- Peces-Barba Martínez G., “Pluralismo y laicidad en la democracia”, *El País*, 27 noviembre 2001, [online] https://elpais.com/diario/2001/11/27/opinion/1006815608_850215.html, 30 octubre 2018.
- Pilch T., “Polska nietolerancyjna. Ustalenia pojęciowe i metodologiczne”, en B. Karolczak-Biernacka (ed.), *Tolerancja*, Warszawa 1992.

- Rivera Pagán L., “Fundamentalismo religioso, intolerancia y homofobia”, en J.J. Colón Morera, I.E. Alegría Ortega (eds.), *Puerto Rico y los derechos humanos. Una intersección plural*, San Juan 2012.
- Rodríguez P., *La vida sexual del clero*, Barcelona 1995.
- Saxe F.N., “Identidad literaria e identidad sexual: la diversidad como proyecto de escritura en la narrativa de Eduardo Mendicutti”, en *Actas digitales del I Congreso Internacional Literatura y Cultura españolas contemporáneas. Siglos XX y XXI, La Plata 2008*, [online] http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.375/ev.375.pdf, 9 junio 2018.
- Saxe F.N., “La identidad gay masculina en la literatura española. El caso de la narrativa de Eduardo Mendicutti”, en *Actas IV Congreso Internacional de Letras “Transformaciones culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística en el Bicentenario”*, Buenos Aires 2012.
- Saxe F.N., “Los futbolistas queer de Mendicutti: Las columnas periodísticas de *La Susi en el vestuario blanco* (2003) como deconstrucción de la masculinidad normativa”, *Polifonía Scholary Journal*, vol. 5, no. 1 (2015).
- Saxe F.N., “Sacándose las ganas”, *Página/12*, 5 diciembre 2008, [online] <https://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/soy/1-469-2008-12-08.html>, 9 junio 2018.
- Sękowski A., “Edukacyjne możliwości kształtowania postaw tolerancji wobec odmienności”, en J. Kłoczowski, S. Łukasiewicz (eds.), *Tożsamość, odmienność, tolerancja a kultura pokoju*, Lublin 1998.
- Sztumska B., “Wychowawcze aspekty tolerancji”, en S. Folaron (ed.), *Humanistyczne podstawy tolerancji*, Częstochowa 1992.
- Szyłło A., “FAQ. Związki partnerskie, kiedy notariusz nie pomoże”, *Wyborcza.pl*, 30 enero 2013, [online] http://wyborcza.pl/1,76842,13317093,FAQ_Zwiazki_partnerskie_kiedy_notariusz_nie_pomoze.html, 13 octubre 2017.
- Voltaire, *Diccionario filosófico*, trad. A.G. Valente, Barcelona 1977.

Olga GRZYŚ – research assistant/lecturer in the Institute of Modern Languages Studies, Faculty of Humanities, Pedagogical University of Krakow. Her current research interests include contemporary Spanish-language literature and theory, gender studies and the body, homosexuality in the Catholic Church, total institutions and affect theory.